Mover smart A
Mover smart M



ZH **使用说明书**
随车存放

页面 02

truma
More comfort on the move

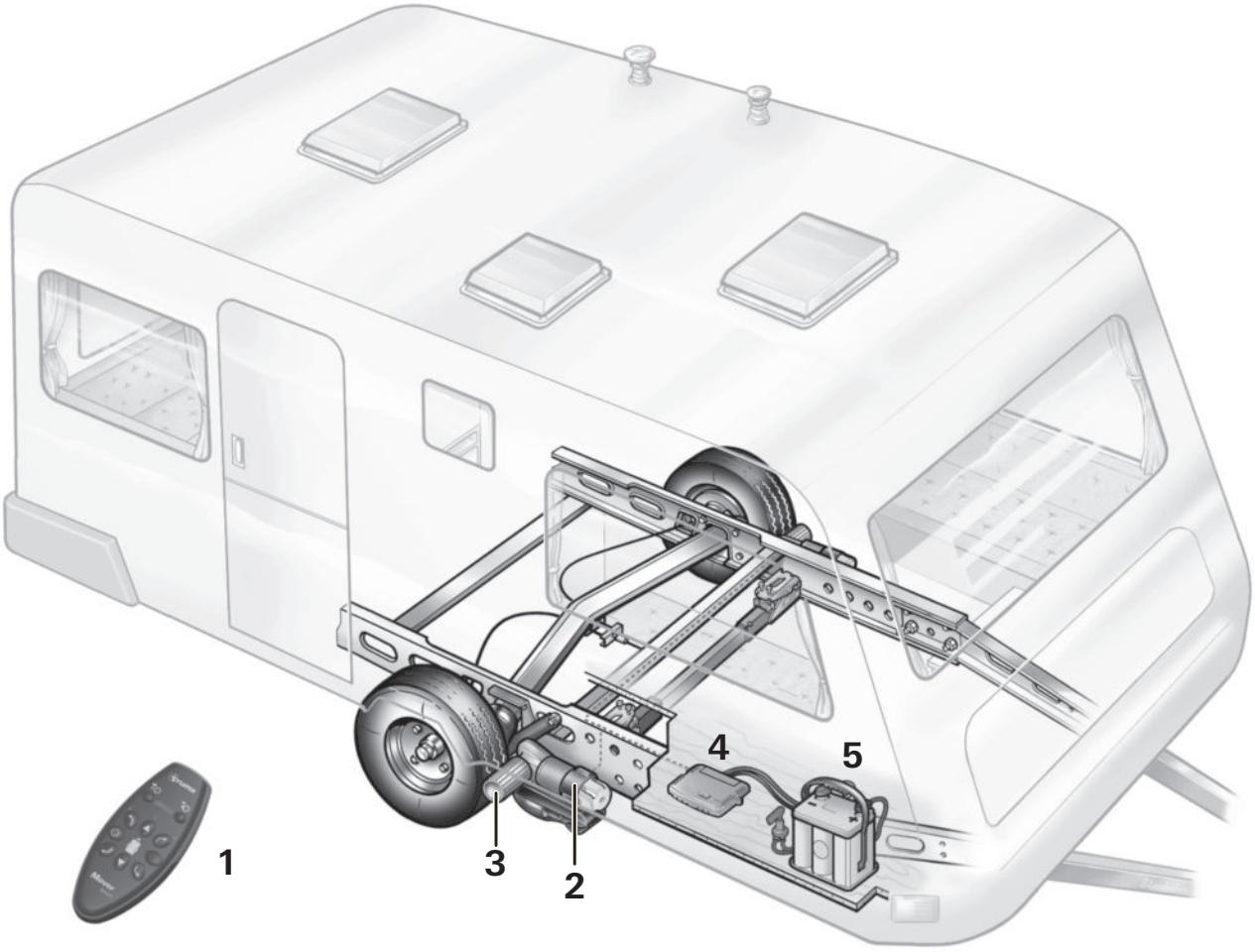


图 1

ZH

安装示例

1 遥控器
2 驱动单元
3 驱动辊
4 控制装置
5 电池

目录

使用符号 3
型号 3
按规定使用 3
安全须知 3
一般提示 4
供能 4
电池 4
充电器 4
电池维护 (包括免维护电池) 4
电池处理提示 4
功能说明 4
许可 4

使用说明书

遥控器 5
启动 Mover 5
打开遥控器 6
移动房车 6
拖挂牵引车 6
停止 Mover 6
旋出 Mover smart A 6
关闭遥控器 (急停) 7
断开供电 7
遥控器的电池更换 7
遥控器和电池废弃处置 7
维护 7
检查 7
废弃处置 8
故障排除指南 8
电子控制装置与无线电遥控器匹配 8
EU 符合性声明 8
技术数据 9
制造商保修声明（欧盟） 9

使用符号

仅允许专业人员安装和维修设备。

符号表明潜在危险。

提示信息和小建议。

型号

Mover smart A – 附有自动旋入装置
Mover smart M – 用于手动旋入

按规定使用

Mover smart M 设计用于总重不超过 1800 kg 的单轴房车，**Mover smart A** 设计用于总重不超过 2000 kg 的单轴房车。

Mover 是一款移车系统，借此无需牵引车辅助便可移动房车。

移车系统仅允许用于露营场地和私家场地。

严禁在公共道路使用移车系统!

安全须知

- **调试之前务必遵守使用说明书和“安全须知”！**车主负责正确操作设备。
- 首次露天使用 Mover 之前，**先熟悉遥控器或 Mover 的所有功能。**
- 该设备不得用于 8 岁及以上的儿童以及肢体、感官、智力较弱或缺乏经验和知识的人员，除非有监护人或经过安全使用设备指导并了解其潜在的危险。儿童不得玩耍本设备。
- 每次使用 Mover 之前，检查轮胎和驱动辊；必要时清除锋利石块与类似物品。
- 遥控器的“关闭”键相当于“急停开关”。若发生异常，例如操作失控，必须立即按下“关闭”键。然后通过电池断路开关中断 Mover 供电。
- 在运行期间，房车内不得有人。
- 在房车的移动和行驶范围（移车范围），**不得有人（尤其是儿童）**停留。
- 注意视野范围和空间范围足够。
- 旋入/旋出或 Mover 运行期间，必须注意无毛发、四肢、衣物或其他身体部位被移动和/或旋转部件（例如驱动轮）卷入。
- 移车时，无线遥控器和房车中心的间距**最大 10 m**!
- 如有故障，拉上手刹。
- 为避免房车倾倒，在上坡移车时注意车杠对准下方（山下）。
- 移车后，始终先**拉上手刹、锁止车轮**（尤其在下坡路面！）然后再**将驱动辊从轮胎旋出。**Mover **不适合作为驻车制动器**停驻房车。
- 务必防止无线电遥控器受到未经授权的访问（主要是儿童！）。
- 请勿将运行就绪的遥控器插入或放置在口袋或类似物品中，因为可能会意外触发功能。
- 严禁在挂上驱动辊的情况下牵引房车，因为可能损坏轮胎、牵引车、驱动单元和附件。
- 房车的所有轮胎和车轮必须为相同尺寸和结构类型。
- 为确保 Mover 功能正常，轮胎和旋出的驱动辊间距必须为 20 mm。所有轮胎（按照制造商参数）必须具备相同胎压（定期检查！）。如有必要，轮胎磨损或安装新轮胎时可能需要重新调整驱动辊/轮胎的间距（参见“安装驱动元件”）。
- 使用千斤顶时，Mover **不得**作为支点，因为这样可能损坏驱动单元。
- 勿将敏感物品（例如照相机、DVD 播放器等）存放在控制装置或电机电缆附近的储物盒中。强电磁场可能会对其造成损坏。
- 车辆整备重量增加 Mover 的重量，从而减少车辆的有效载荷。
- 旋入时，特别注意无物体（例如石头、冰块）处于驱动辊与轮胎之间。
- 使用之前，检查系统是否损坏。
  如有损坏，不得使用系统。

一般提示

根据房车重量，Mover 在无辅助工具的情况下无法逾越高度约 20 mm 以上的障碍物（请使用抬起楔）。

抬起楔可具备最大 25 % 的坡度（14 °）！否则，根据车辆的重量无法逾越坡度或是轮胎胎面可能损坏。
阶梯式抬起楔或避免轮胎失圆的"轮胎保护系统"通常具有更陡的坡度，因此不适合与 Mover 一起使用。

由于无线电信号的特性，这可能因场地/物体中断。因此降低房车四周小范围的接收质量，这可能会中断 Mover 运行。如可能，请减少控制装置与遥控器之间的距离**（保持安全距离！）**。

使用遥控器关闭 Mover 后，控制装置仍处于待机状态。如需完全关闭，必须通过内置的电池断路开关将控制装置与电源断开。

供能

我们建议使用 PowerSet BC 和高性能 Optima® 电池，以实现最佳操作。具有足够容量的"驱动用电池、照明用电池和胶体电池"同样适合。

电池

推荐的电池容量

所用的 12 V ⎓电池必须经过使用国的国内法律法规认证。电池尺寸必须符合 Mover 技术要求（参见表格和技术参数）。起动型电池不适用。

电池类型	**电池容量**
圆柱型电池技术 (Optima®)	最小 55 Ah
胶体/ AGM	最小 70 Ah
铅酸电池 （液态电解质）	最小 80 Ah

充电器

为确保电池充电效果最佳，我们推荐充电器 BC 10（PowerSet BC 的组成部分），它适合不超过 200 Ah 的所有电池类型。

电池维护（包括免维护电池）

为延长电池寿命，必须注意以下几点：

– 电池在通电前后应充满电；
– 如果停机超过 24 小时，请断开电路（例如断开电池电极）；
– 如果停机时间较长，则必须至少每 12 周断开一次电池并充电 24 小时。

冬季将满电量的电池存放在阴凉无霜的地方，并定期（每 12 周）充电。

电池处理提示

– 处理电池时，请遵守制造商的安全须知和数据表。
– 确保电极端子固定。
– 用保护盖固定电池极，以免发生短路。
– 取出电池时，请先断开接地连接（负极），然后再断开电池的正极。安装时，请先连接正极，然后是负极。

功能说明

Mover 是一款移车辅助设备，借此无需牵引车辅助便可移动房车。

Mover 设计用于逾越最高 13% 的坡度，在合适的底面上有相应允许的总重。

它由两个独立的驱动单元组成，各具有单独的 12V 直流电动机。这些单元分别安装在底盘上的车轮附近，并经由横杆连接。

驱动辊旋入轮胎后，即可使用 Mover。只能通过遥控器移车。它会将无线电信号发送到控制装置。单独安装的 12 V 电池（非随附/另请参见"电池"）为控制装置供电。

许可

Truma Mover 通过结构型式检验，荣获德国 ABE 认证（一般运行许可）。无需机动车鉴定人员验收（安装扁平框架套件例外）。必须在车辆内随附 ABE。

Mover 符合 EC 指令和标准的其他要求（参见合规性声明）。

任何设备变动、打开外壳、使用非 Truma 原装的备件和关键功能附件以及违反安装和使用说明书，将丧失质保并免除索赔责任。此外，一并丧失设备运行许可

遥控器

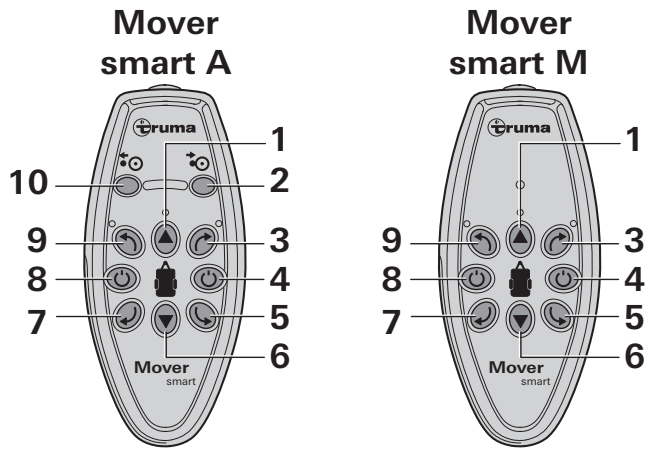


图 2

1	房车向前运行
2	旋入 Mover（仅限 Mover smart A）
3	顺时针转动房车（通过右车轴）
4	关闭（红色）/急停开关
5	逆时针转动房车（通过右车轴）
6	房车向后运行
7	顺时针转动房车（通过左车轴）
8	打开（绿色）
9	逆时针转动房车（通过左车轴）
10	旋出 Mover（仅限 Mover smart A）

启动 Mover

使用 Mover 之前，注意"安全须知"！

– 通过电池断路开关为 Mover 供电。
– 房车脱钩时（拉动手刹或予以固定防止其滑动），旋入 Mover。

旋入 Mover smart A

– 打开遥控器。（参见 "打开遥控器"）

– 按下遥控器上的按键（图 3 - 2）约 5 秒，然后松开。驱动辊旋入。在此过程中，显示灯（图 3 -1）闪烁。

遥控器上的显示灯不再闪烁后，此过程才完成，遥控器可发送新的命令。

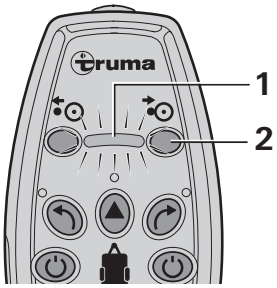


图 3

旋入 Mover smart M

– 把旋入杆插至旋入轴（图 4 - 1）。

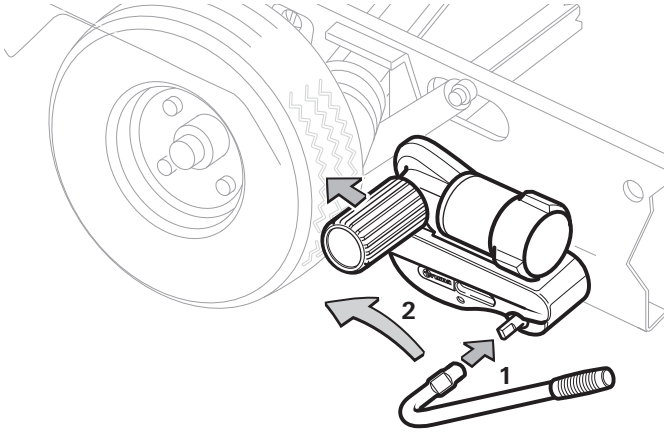


图 4

– 朝着箭头方向（朝车轮）旋转旋入杆（图 4 - 2），直到位置指示器外壳对准"√"（图 5 - 1）。在终端位置，驱动单元牢固卡合，驱动辊被压入轮胎约 20 毫米。在移车前必须在两侧进行检查。

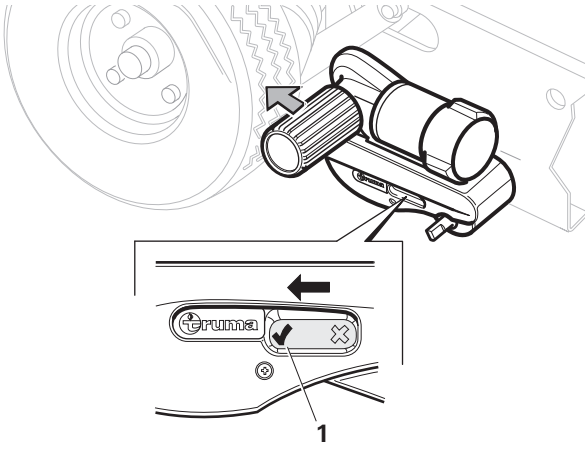


图 5

– 移除旋入杆

两个驱动辊必须牢固地压紧轮胎。

打开遥控器

打开时，不得启用遥控器的其他功能

– 按下遥控器的按键（图 2 - 8），直到 LED 灯亮起（图 6 - 1）。

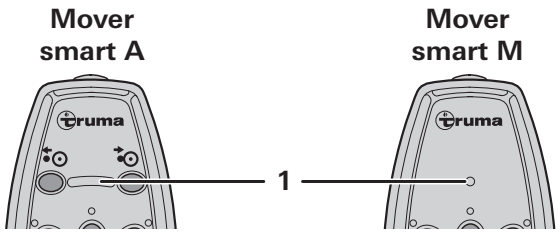


图 6

移动房车

移车之前，松开手刹或移除防滑动器

遥控器的"关闭"键（图 2 - 4）相当于"急停开关"。若发生异常，例如操作失控，必须立即按下"关闭"键。

– 使用方向键（图 2 - 3/5/6/7/9）将房车移动至所需方向。

若同时按下相反方向键（图 2 - 5/9 或 3/7），房车将沿自身车轴朝相应方向旋转。

– 在行驶期间（向前/向后），可使用方向键（图 2 - 3/9 和 5/7）修改行驶方向。

松开按钮或无线电信号受到干扰/太弱时，房车将停止。无线电设备或其他 Mover 遥控器无法使相应的 Mover 运行。

起动后，Mover 以恒定的速度移动。速度在下坡面上略有增加，在上坡面则降低。

受系统影响，在斜坡上速度增加。如果频繁停止和起动，则可能降低速度。

– 移车后**先拉上手刹**或予以固定防止滑动，然后再关闭 Mover**。**

拖挂牵引车

挂上驱动辊时，不得牵引房车。

借助 Mover 实现毫米级的牵引车拖挂。这要求谨慎操作和稍加练习。

按照使用说明书，把房车移动至牵引车附近（拉上手刹并挂入档位）。为精确定位可使用遥控器上的方向键，直到房车联轴器恰好位于牵引车拖车钩的球头上方。然后如往常一样通过降低支撑轮，将房车拖挂至牵引车。
接着旋出 Mover smart。注意牵引车是否固定以防滑动。

如往常一样预备房车以便牵引。

停止 Mover

旋出 Mover smart A

– 按下遥控器上的按键（图 7 - 2）5 秒，然后松开。驱动辊回旋。驱动辊完全回旋后，它会在流程结束时再度往前行驶数毫米，减轻机械装置负荷。必须等待该流程。在此过程中，显示灯（图 7 -1）闪烁。

遥控器上的显示灯不再闪烁后，此过程才完成，遥控器可发送新的命令。

显示灯闪烁时，不得关闭遥控器。否则，必须在重新启动之前重复旋出过程，直到 Mover 完全旋出（遥控器的显示灯停止闪烁并且 Mover 旋出）。

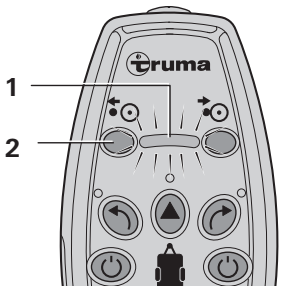


图 7

若是断电或自动旋出功能故障，Mover smart A 亦可手动旋出。

固定房车防止滑动!

– 通过电池断路开关断开 Mover 电源。

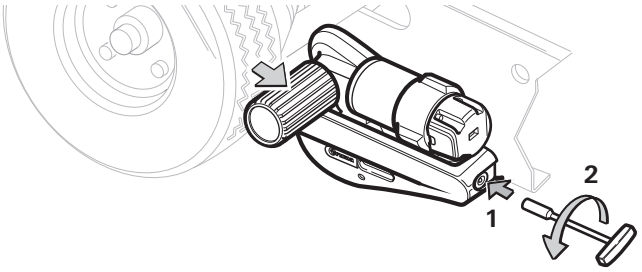


图 8

– 在 Mover 背侧取下盖罩。

Mover 仅可手动旋出。其他辅助工具（例如电动螺丝刀）可能损坏 Mover。

– 套筒扳手（扳手开口 7 mm）插入开口（图） 8 - 1）并逆时针旋转（图 8 - 2），直到 Mover 完全旋出至极限位置。

– 必须在两个轮胎上实施该流程。

旋出 Mover smart M

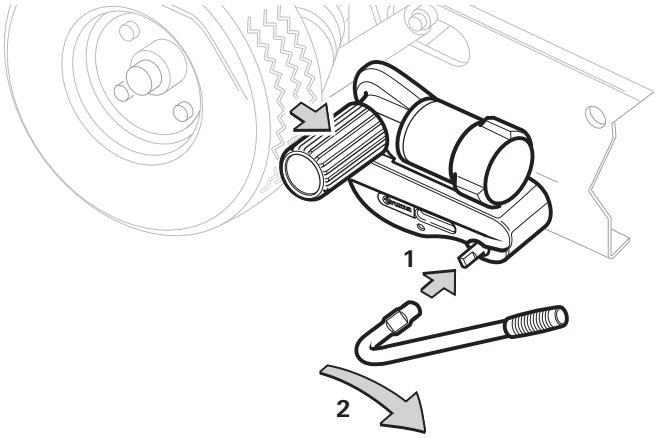


图 9

– 把旋入杆插至旋入轴（图 9 - 1）。

– 沿箭头方向（远离车轮）转动旋入杆（图 9-2），直到驱动辊牢固地卡合到终端位置。外壳上的位置指示器目前对准"X"（图 10 - 1）。

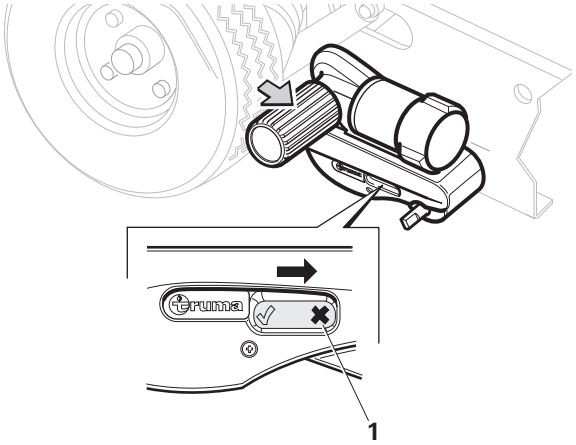


图 10

– 移除旋入杆。

关闭遥控器（急停）

一旦关闭遥控器，所有运行流程（例如旋入和移车）将立即停止。重启后，这些功能会再度恢复。

如无操作，遥控器会在约 3 分钟后关闭。

– 按下遥控器的按键（图 2 - 4）。LED 照明熄灭。

断开供电

每次使用 Mover 后，在电池断路开关上断开 Mover 的电源并拔出钥匙。

电池断路开关的钥匙必须保管在儿童无法靠近的地方。

遥控器的电池更换

仅使用 9 V 防漏电池 (MN 1604)。

电池电量低时，遥控器上的红色 LED 灯闪烁。

– 推开电池盖。

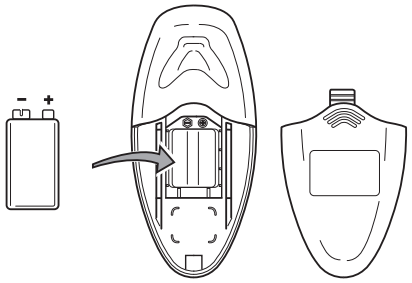


图 11

– 更换电池（注意极性正确），然后重新合上电池盖。

使用过的无电量电池可能会溢出液体并损坏遥控器！长时间不使用遥控器时，请取出电池。

因电池液溢出造成的损坏，概不承担保修索赔。

遥控器和电池废弃处置

遥控器和电池不得与生活垃圾一同废弃处置，而是必须在收集点分开处理进行回收。由此助力二次使用和循环利用。

维护

清洁之前，通过电池断路开关断开 Mover 的供电。

保持驱动元件洁净，无明显污垢。清洁房车时，使用潮湿的抹布清洁 Mover 使污泥脱落。确保无石块、树枝等阻塞。使用硬毛刷清洁驱动辊。

控制装置无需维护。遥控器应存放在干燥的地方。

如上所述，每年（或在冬季之前）清洁 Mover。

请勿在驱动辊旋入状态下停驻房车。

如果长时间不使用，则必须断开电池连接并进行充电（参见电池维护）。使用之前，先为房车电池充电。

您或您的房车经销商可在对房车进行年检时轻松地检查或维护您的 Mover。如有疑问，请咨询 Truma 客服 (www.truma.com)。

检查

– 定期检查安装、布线和连接是否损坏。驱动单元必须能自由移动，并且在旋出时，可以通过复位弹簧自动退回到安全的静止位置。若非如此，请检查驱动单元上的导轨是否有污垢或锈蚀，必要时由经过培训的专家予以清洁。

– 年检后，检查所有电机对遥控器的命令是否均能正常响应。

– **必须**至少每两年由经过培训的 Mover 专家检查是否锈蚀、附件是否牢固以及所有安全相关部件的状态是否正常。

废弃处置

按照相应使用国的行政法规
废弃处置设备。必须遵循
本国法律法规。

故障排除指南

故障	原因和排除
Mover 不运行	– 检查电源（控制器上的绿色 LED 灯应亮起）。如果 Mover 的电池连接电缆中的保险丝损坏，只能更换为 Truma 原装备件（产品编号 60040-00169）。 – 中断电源至少 20 秒钟。恢复电源。控制装置上的绿色 LED 灯应亮起。
Mover 不运行且控制器上的红色 LED 闪烁	控制器过热。 – 使用电池断路开关中断电源并拔出钥匙。控制装置至少冷却 20 分钟。然后运行 Mover。
Mover 对遥控器指令无反应或只有间歇性反应	遥控器的电池电量不足——遥控器上的红色 LED 灯闪烁。 – 检查遥控器的电池和电池触点。必要时更换电池或清洁电池触点。 Mover 的电池电量不足——控制装置上的绿色 LED 灯闪烁。 – 检查 Mover 的电池。必要时充电或更换电池。
驱动辊从轮胎滑落	– 检查轮胎压力，必要时进行调整。 – 检查轮胎胎面，必要时更换轮胎。 – 旋出 Mover，测量轮胎和驱动辊之间的距离。距离必须为 20 mm。
Mover 未单侧旋入（仅限 Mover smart A)	– 注意旋出期间时电源不会中断或遥控器不会关闭。旋出过程包括驱动辊在完全旋出后再度向前移动数毫米，减轻机械装置负荷。遥控器上的显示灯不再闪烁后，此过程才完成。 – 使用套筒扳手将 Mover 手动顺时针旋入大约 2 圈。然后重新尝试旋入。
Mover 未旋出（仅限 Mover smart A)	– 手动旋出 Mover（参见 "旋出 Mover smart A"位于第 6 页）

联系客服之前，请检查：

– 遥控器中的电池是否完好无损？

– 遥控器是否与控制装置匹配？请按照"电子控制装置与无线电遥控器匹配"位于第 8 页的步骤操作。

– 房车电池是否完好无损并已充满电？请注意，在寒冷的环境温度下，电池性能可能显著下降。

如果这些措施不能排除故障，请联系 Truma 客服。

电子控制装置与无线电遥控器匹配

初次调试或在更换控制装置或遥控器后，必须按照以下说明进行匹配。

确保驱动辊**未**贴紧。检查电池的连接和状态是否正常，控制单元是否存在 12V 的电压。

– 通过电池断路开关为 Mover 供电。绿色 LED 灯亮起

– 使用细长物体按下遥控器的复位按钮（图 12 - **1**）。为此可使用控制器天线。

现在，控制装置的绿色（图 12 - **2**）和红色 LED 灯（图 12 - **3**）交替闪烁。

– 打开遥控器。控制装置和遥控器自动配对。绿色 LED 灯亮起。

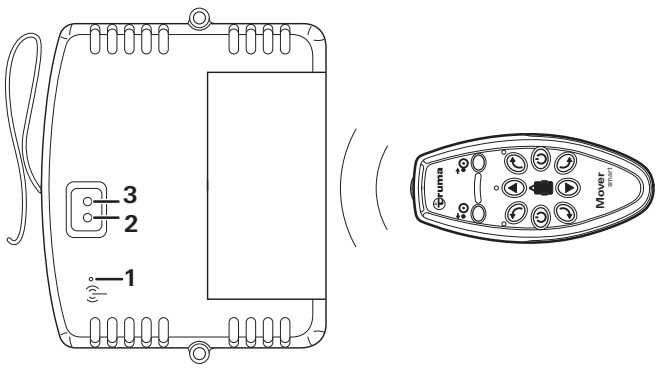


图 12

EU 符合性声明

产品
功能：　移车辅助设备
类型：　Manoeuvring system
规格：　Mover smart M, Mover smart A

制造商
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Str. 12,
85640 Putzbrunn, Deutschland

制造商对出具符合性声明负有全部责任。

该产品符合欧盟的相关协调法规：
指令 2014/53/EC 无线电设备

基于下列（协调）标准和其他技术规范：
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1；ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
草案 ETSI EN 301 489-1 V2.2.0；草案 EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62479:2010
EN 62368-1:2014+A11:2017

英国交通部车辆认证局（Bristol BS5 6XX）已授予下列型式认证： E11 10R-05 10956

签名代表：
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG

Alexander Wottrich
总经理

普茨布伦，2020/12/1

技术数据

名称	Mover smart M	Mover smart A
应用领域	总重不超过 1800 kg 的单轴房车	总重不超过 2000 kg 的单轴房车
最大爬坡能力	13 %	
工作电压	12 V ⎓	
最大耗电量	100 A	125 A
平均耗电量	28 A	35 A
休眠电流（待机）	60 mA (30 mA)	
最大速度	9 m / min	
重量	33 kg	32 kg
遥控频率	1 级，868 MHz	

CE 保留技术修改权利！

制造商保修声明（欧盟）

1.制造商保修范围

Truma 作为设备制造商向消费者提供质保，涵盖设备中的任何材料和/或制造缺陷。

保修在欧盟成员国以及冰岛、挪威、瑞士和土耳其均有效。消费者是指主要从制造商、OEM 或专业经销商处购买设备的自然人，并且不会在商务或独立业务活动的背景下转售或在第三方安装该设备。

制造商质保适用于在卖方与消费者之间订立销售合同后 24 个月内发生的上述缺陷。制造商或授权服务合作伙伴通过追加履行修正此类缺陷，即由其斟酌通过修理或换货。损坏部件的所有权让渡给制造商或授权服务合作伙伴。如果在报告缺陷时不再生产设备，则制造商还可以换货形式交付类似产品。

如果制造商履行保修，则维修或更换部件的保修期不会重新计算，但是延续设备的旧保修期。只有制造商自身或授权服务合作伙伴才有权实施保修作业。保修时产生的费用直接在授权服务合作伙伴和制造商之间结算。由于设备拆卸和安装条件困难（例如拆卸家具零件或车身部件）产生的额外费用，还有授权服务合作伙伴或制造商的差旅费用可能不包含在质保范围内。

进一步的索赔，尤其是对消费者或第三方的损害索赔不包括在内。产品责任法的规定不受影响。

消费者在相应购买国针对卖方适用的重大缺陷法定索赔仍然不受制造商自愿保修的影响。在各个国家，可能会由相应的专业经销商（授权经销商、Truma 合作伙伴）提供质保。消费者可直接通过购买设备的专业经销商进行处理。消费者首次购买设备所在国家的保修条款适用。

2.免责条款

保修索赔**不包括：**

- 由于设备使用不当、不适宜、有误、疏忽或不符合规定；
- 由于违反使用和安装说明书进行不当安装、组装或调试；
- 由于运行违规或操作违反使用和安装说明书，特别是忽视维护、保养和警告说明；
- 如果安装、维修或干预由未经授权的合作伙伴进行；
- 针对易损材料、易损件和自然磨损情况；
- 如果设备随附的备件、附件或配件并非制造商的原装部件或未经制造商许可。这尤其适用于设备的网络控制，即控制装置和软件未经 Truma 许可，或者 Truma 控制装置（例如 Truma CP plus、Truma iNetBox）并非仅用于控制 Truma 设备或经 Truma 批准的设备；
- 由于异物（例如油、气体中的增塑剂）、水中的化学或电化学影响或设备与不当物质（例如化学制品、易燃物质、不恰当的清洁剂）接触而造成的损坏；
- 由于异常的环境或不恰当的运行条件造成的损坏；
- 由于不可抗力或自然灾害造成的损坏以及 Truma 概不负责的其他影响因素；
- 由于运输不当引起的损坏；
- 由于设备变动（包括备件、附件或配件）及其安装（尤其是终端客户或第三方的烟道系统或烟囱）造成的后果。

3.保修落实

保修服务必须由授权服务合作伙伴或 Truma 服务中心实施。所有地址和电话号码均可参见 www.truma.com 的"服务"区域。

制造商地址：
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servicezentrum
Wernher-von- Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Deutschland

为确保顺利进行，请在与我们联系时准备好以下信息：

- 详细的故障说明
- 设备序列号
- 购买日期

授权的服务合作伙伴或 Truma 服务中心相应确定后续处理方式。为避免任何运输损坏，仅在事先咨询授权服务合作伙伴或 Truma 服务中心后才能寄出相关设备。

如果制造商受理保修索赔，则制造商将支付运输费用。如果是无保修情形，将相应告知消费者并由其承担维修和运输费用。谢绝未事先咨询便寄出物品。

ZH 如出现故障，请联系 Truma 服务中心或者经授权的服务合作伙伴（参见 www.truma.com）。

为加快处理，请准备好设备类型和序列号（参见铭牌）。

制造商
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Germany
www.truma.com

维修公司
公司地址：上海市奉贤区沪杭公司 2301号
电子邮箱：service@truma.cn
微信公众号: trumashanghai
微信公众号二维码：

销售商
特鲁马机械技术有限公司
上海分公司
奉贤区沪杭公路 2301号
201499 上海市
中国

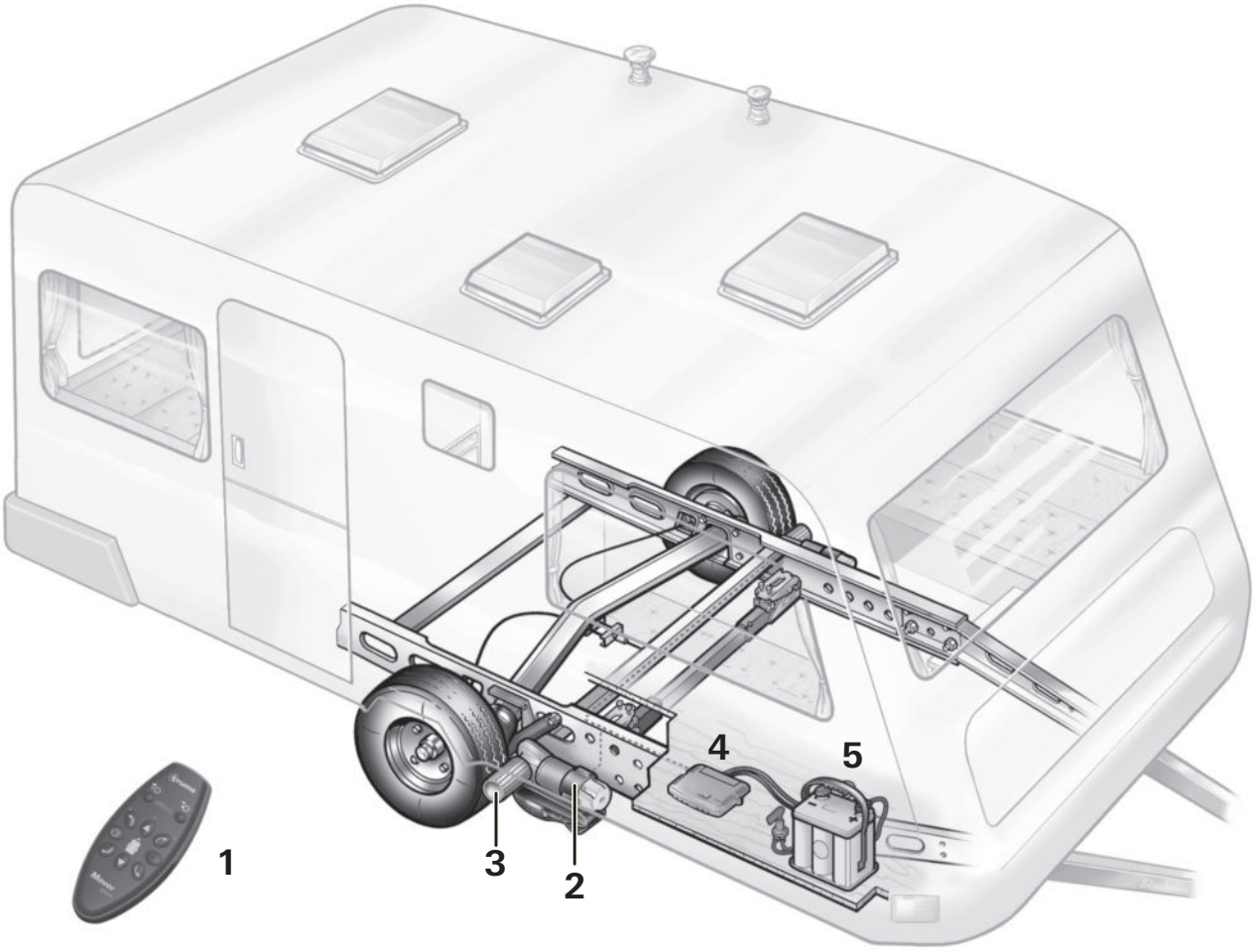
60040-00287 · 01 · 10/2022 · ©

Mover smart A
Mover smart M



TR **Kullanma talimatı** Sayfa 02
Aracın içinde bulundurun

truma
More comfort on the move



Şekil 1

TR

Montaj örneği

1 Uzaktan kumanda
2 Tahrik ünitesi
3 Tahrik makarası
4 Kumanda
5 Akü

İçindekiler

Kullanılan semboller 2
Modeller 2
Amacına uygun kullanım 2
Güvenlik uyarıları 2
Genel bilgiler 3
Enerji beslemesi 3
Aküler 3
Şarj cihazı 3
Akü bakımı (bakım gerektirmeyen aküler dahil) 3
Akü kullanımına ilişkin notlar 3
Fonksiyon tanımı 3
Ruhsat 3

Kullanma talimatı

Uzaktan kumanda 4
Mover'ın işletime alınması 4
Uzaktan kumandanın açılması 5
Karavanda manevra 5
Çekicinin bağlanması 5
Mover'ın devre dışı bırakılması 5
Mover smart A'nın dışa döndürülmesi 5
Uzaktan kumandanın kapatılması (acil durdurma) 6
Elektrik beslemesinin kesilmesi 6
Uzaktan kumandadaki pillerin değiştirilmesi 6
Uzaktan kumandanın ve pillerin bertaraf edilmesi 6
Bakım 6
Kontrol işlemleri 7
Atıkların bertaraf edilmesi 7
Arıza teşhis kılavuzu 7
Elektronik kumanda sistemi ile telsiz uzaktan kumandanın uygunluğu 8
AB Uygunluk Beyanı 8
Teknik veriler 8
Üretici Garanti Beyanı (Avrupa Birliği) 9

Kullanılan semboller

Cihaz montajı ve tamiri yalnızca bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Sembol olası tehlikelere karşı uyarır.

Bilgiler ve ipuçları içeren uyarı.

Modeller

Mover smart A – otomatik döner mekanizmalı
Mover smart M – manuel döndürme için

Amacına uygun kullanım

Mover smart M, toplam ağırlığı 1800 kg'a varan tek eksenli karavanlarda, **Mover smart A** ise toplam ağırlığı 2000 kg'a varan tek eksenli karavanlarda kullanım için tasarlanmıştır.

Mover, karavanın çekici araç kullanılmadan hareket ettirilebilmesini sağlayan bir manevra sistemidir.

Manevra sistemi yalnızca kamp yerlerinde ve özel mülklerde kullanılabilir.

Manevra sisteminin kamuya açık yollarda kullanılması kesinlikle yasaktır!

Güvenlik uyarıları

– **İşletime almadan önce kullanma talimatını ve "Güvenlik uyarılarını" mutlaka dikkate alın!** Araç sahibi, cihazın doğru kullanılmasından sorumludur.

– **Uzaktan kumandanın veya Mover sisteminin fonksiyonlarına aşina olmak için** Mover'ı ilk kez kullanmadan önce boş bir arazide test edin.

– Bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar ve ayrıca fiziksel, duyusal veya mental yetenekleri zayıf olan ya da cihazın kullanımı ile ilgili deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından gözetim altında olmak şartıyla veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı hakkında bilgilendirildikleri ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynaması yasaktır.

– Mover'ı kullanmadan önce her seferinde lastikleri ve tahrik makaralarını kontrol edin, gerekirse keskin kenarlı taşları ve benzerlerini temizleyin.

– Uzaktan kumandanın "Kapatma" tuşu, "Acil durdurma şalteri" görevi görür. Mover'ın kontrolsüz davranışı gibi olağandışı durumlarda derhal "Kapatma" tuşuna basılmalıdır. Ardından Mover'ın elektrik beslemesini akü şalteri üzerinden kesin.

– İşletme sırasında karavanda kimse olmamalıdır.

– Karavanın dönme ve sürüş alanında (manevra alanı) **hiç kimse (özellikle çocuklar)** bulunmamalıdır.

– Yeterli görünürlük ve alan olmasına dikkat edin.

– Mover'ın işletimi ve içe/dışa döndürme esnasında saç, uzuv, giysi veya vücudun diğer kısımlarının hareketli ve/veya döner parçalara (ör. tahrik makaraları) takılmamasına dikkat edilmelidir.

– Manevra esnasında telsiz uzaktan kumanda ile karavanın merkezi arasındaki mesafe **maks. 10 m** olmalıdır!

– Arıza durumunda el frenini çekin.

– Karavanın devrilmesini önlemek için manevra esnasında, eğimlerden geçerken çeki demirini aşağıya (yokuş aşağı) doğru yöneltin.

– Manevradan sonra daima ilk olarak **el frenini çekin, tekerlekleri** (özellikle dik yüzeylerde!) **engellemeyin** ve akabinde **tahrik makaralarını lastiklerden dışarıya doğru döndürün.** Mover, durdurulmuş karavanlarda **park freni olarak** kullanım için uygun değildir.

– Telsiz uzaktan kumandayı yetkisi olmayan kişilerin erişimine karşı mutlaka emniyete alın (bu noktada özellikle çocuklara dikkat edin!).

– İşletime hazır uzaktan kumandayı torba vb. içine koymayın, aksi takdirde istenmeyen fonksiyonlar tetiklenebilir.

– Lastiklerin, çekicinin, tahrik ünitelerinin ve montaj parçalarının hasar görmesine yol açabileceğinden, karavanı asla tahrik makaralarıyla birlikte çekmeyin.

– Karavandaki tüm lastik ve tekerlekler aynı boyutta ve aynı türde olmalıdır.

– Mover'ın sorunsuz çalışabilmesi için lastikler ile dışa döndürülmüş tahrik makarası arasındaki mesafe 20 mm olmalıdır. Tüm lastikler, üretici bilgilerine göre aynı tekerlek basıncına sahip olmalıdır (düzenli aralıklarla kontrol edin!). Lastiklerin aşınması veya yeni lastiklerin monte edilmesi durumunda, gerekirse tahrik makaraları/lastikler arasındaki mesafe yeniden ayarlanmalıdır (bkz. "Tahrik elemanlarının montajı").

– Tahrik ünitesinin hasar görmesine neden olabileceğinden, krikoyla kaldırma sırasında Mover destek noktası olarak **kullanılamaz**.

– Saklama bölgesinde, kumandanın veya motor kablosunun yakınında kamera, DVD oynatıcı vb. gibi hassas nesneler bulunmamalıdır. Güçlü elektromanyetik alanlar bunlara hasar verebilir.

– Aracın boş ağırlığı Mover'ın ağırlığı oranında artarak aracın taşıma kapasitesini azaltır.

– İçe döndürme esnasında hiçbir nesnenin (ör. taş, buz yığını) özellikle tahrik makarası ile lastiklerin arasında bulunmadığından emin olun.

– Kullanmadan önce sistemde hasar olup olmadığını kontrol edin.
Hasar olması durumunda sistemin kullanılmasına izin verilmez.

Genel bilgiler

Mover, karavanın ağırlığına göre yaklaşık 20 mm ve üzeri yükseklikteki engelleri yardımcı malzeme olmadan da aşabilir (lütfen rampa kamalarını kullanın).

Rampa kamaları maksimum %25 (14 °) eğimli olabilir! Aksi takdirde aracın ağırlığına göre eğim aşılamaz veya lastik profili hasar görebilir.
Patlamaları önlemeye yönelik kademeli rampa kamaları veya lastik koruma sistemleri genellikle daha dik eğimlere sahiptir ve Mover ile kullanıma uygun değildir.

Karakteristik özellikleri nedeniyle radyo sinyali arazi/nesne dolayısıyla kesilebilir. Böylece karavanın etrafındaki küçük alanlarda sinyal alma kalitesi azalır ve nihayetinde Mover'ın işletimi yarıda kesilebilir. Mümkünse kumanda sistemi ile uzaktan kumanda arasındaki mesafeyi azaltın **(güvenlik mesafesine uyun!)**.

Mover uzaktan kumandayla kapatıldıktan sonra kumanda sistemi bekleme moduna alınır. Komple kapatmak için kumanda sistemi, monte edilen akü şalteri üzerinden elektrik beslemesinden ayrılmalıdır.

Enerji beslemesi

Optimum işletim için PowerSet BC ve güçlü Optima® akülerin kullanılmasını öneririz. Ayrıca yeterli kapasiteye sahip tahrik, aydınlatma ve jel aküler de uygundur.

Aküler

Önerilen akü kapasiteleri

Kullanılan 12 V ⎓ akü, ulusal standartlara ve kullanıldığı ülkede geçerli yönetmeliklere göre sertifikalı olmalıdır. Aküler, Mover'ın teknik gerekliliklerine (bkz. tablo ve teknik veriler) uygun boyutta olmalıdır. Marş aküleri uygun değildir.

Akü türü	**Akü kapasitesi**
Yuvarlak hücre teknolojisi (Optima®)	min. 55 Ah
Jel/AGM	min. 70 Ah
Kurşun asit akü (sıvı elektrolit)	min. 80 Ah

Şarj cihazı

Aküleri en iyi şekilde şarj etmek için 200 Ah'ye kadar tüm akü türlerine uygun BC 10 şarj cihazının (PowerSet BC bileşeni) kullanılmasını öneririz.

Akü bakımı (bakım gerektirmeyen aküler dahil)

Akü kullanım ömrünün uzun olması için aşağıdaki noktalara dikkat edilmelidir:

– Güç tüketiminden önce ve sonra aküler tamamen şarj edilmelidir,
– 24 saatin üzerindeki durma sürelerinde elektrik devresi kesilmelidir (ör. akü kutupları çıkarılmalıdır),
– Uzun durma sürelerinde akü çıkarılmalı ve en geç 12 haftada bir olmak üzere 24 saat boyunca şarj edilmelidir.

Kış aylarında, tam dolu aküyü soğuk ve dondan etkilenmeyecek şekilde saklayın ve düzenli aralıklarla (12 haftada bir) yeniden şarj edin.

Akü kullanımına ilişkin notlar

– Aküler kullanılırken üreticinin güvenlik uyarılarını ve veri sayfalarını dikkate alın.
– Kutup klemenslerinin sıkıca oturduğundan emin olun.
– Kısa devreyi önlemek için akü kutbunu koruyucu kapaklar kullanarak emniyete alın.
– Aküyü sökerken ilk önce topraklama bağlantısını (eksi kutup), daha sonra artı kutup kısmını aküden ayırın. Montaj esnasında ilk önce artı kutbu, daha sonra eksi kutbu bağlayın.

Fonksiyon tanımı

Mover, karavanın çekici aracı kullanılmadan hareket ettirilebilmesini sağlayan bir manevra asistanıdır.

Mover, uygun zeminde izin verilen toplam ağırlıkla %13'e varan eğimleri aşmak için geliştirilmiştir.

Her biri 12 V doğru akım motoruna sahip iki ayrı tahrik ünitesinden oluşur. Bu üniteler doğrudan tekerleklerin yakınına, şasinin üzerine monte edilerek çapraz çubuklar yoluyla bağlanır.

Tahrik makaraları lastiklerin içine doğru döndükten sonra Mover kullanıma hazır olur. Manevra yalnızca uzaktan kumanda üzerinden yapılır. Bu da kumanda sistemine radyo sinyalleri gönderir. Ayrı olarak monte edilmiş bir 12 V akü (teslimat kapsamında değildir/bkz. "Aküler"), kumanda sistemine elektrik beslemesi yapar.

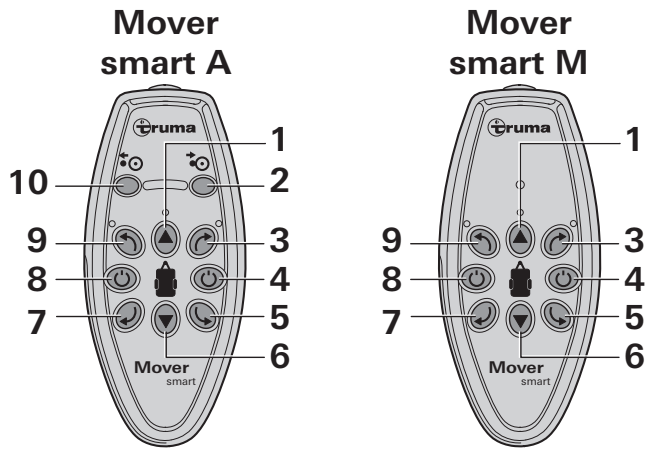
Ruhsat

Truma Mover cihazının yapısı kontrol edilmiş olup Almanya'da Genel İşletim Ruhsatı (ABE) alınmıştır. Motorlu taşıt uzmanı tarafından kabul edilmesi gerekli değildir (düz çerçeve setinin montajı istisnadır). ABE'nin araçta taşınması gerekir.

Mover, diğer AT direktif ve standartlarının da gerekliliklerini yerine getirir (bkz. Uygunluk Beyanı).

Cihaz üzerinde yapılan her türlü değişiklik, gövdenin açılması ya da Truma orijinal parçası olmayan yedek parçaların ve işlev açısından önemli aksesuar parçalarının kullanılması ve montaj ile kullanma talimatına uyulmaması, garanti hakkını ve sorumluluk talep etme hakkını ortadan kaldırmaktadır. Buna ek olarak cihazın işletim iznini de geçersiz kılar.

Uzaktan kumanda



Şekil 2

1	Karavanı ileri sürme
2	Mover'ı içe döndürme (yalnızca Mover smart A)
3	Karavanı saat yönünde çevirme (sağ aks üzerinden)
4	Kapatma (kırmızı)/acil kapatma şalteri
5	Karavanı saat yönünün tersine çevirme (sağ aks üzerinden)
6	Karavanı geri sürme
7	Karavanı saat yönünde çevirme (sol aks üzerinden)
8	Açma (yeşil)
9	Karavanı saat yönünün tersine çevirme (sol aks üzerinden)
10	Mover'ı dışa döndürme (yalnızca Mover smart A)

Mover'ın işletime alınması

⚠ Mover'ı işletime almadan önce "güvenlik uyarılarını" dikkate alın!

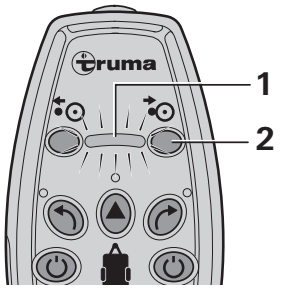
– Mover'ın elektrik beslemesini akü şalteri üzerinden yapın.
– Karavanın boşa alınması durumunda (el frenini çekin ve/veya yuvarlanmaya karşı emniyete alın) Mover'ı içe döndürün.

Mover smart A'nın içe döndürülmesi

– Uzaktan kumandayı açın. (bkz. "Uzaktan kumandanın açılması")

– Uzaktan kumandadaki tuşa (Şekil 3-2) yakl. 5 saniye boyunca basıp bırakın. Tahrik makarası içe döner. İşlem esnasında göstergeler (Şekil 3 - 1) yanıp söner.

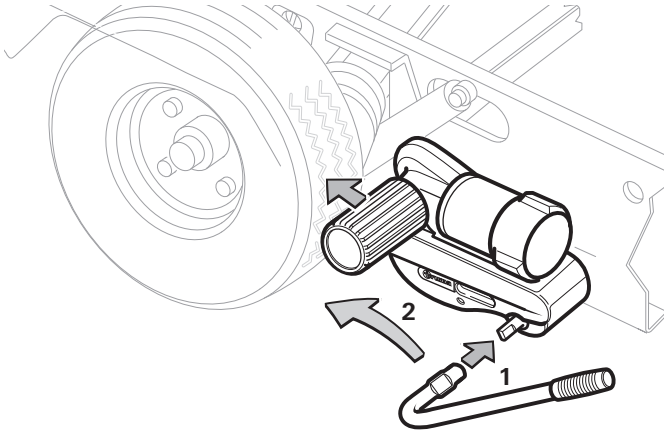
ℹ Uzaktan kumandadaki gösterge artık yanıp sönmüyorsa işlem sonlandırılmıştır ve uzaktan kumanda yeni komutlar gönderebilir.



Şekil 3

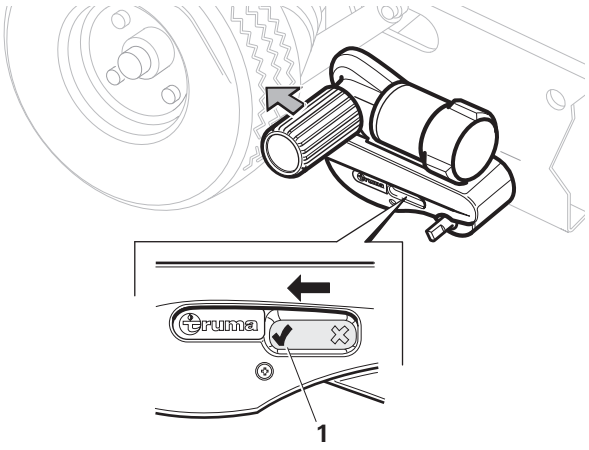
Mover smart M'nin içe döndürülmesi

– İçe döndürme kolunu içe döndürme miline takın (Şekil 4 - 1).



Şekil 4

– Gövdede pozisyon göstergesi "√" olana kadar (Şekil 5 - 1) içe döndürme kolunu ok yönünde (araç tekerine doğru) (Şekil 4 - 2) çevirin. Son konumda tahrik ünitesi sıkıca yerine oturur ve tahrik makarası yaklaşık 20 mm kadar lastiklere bastırılır. Bu durum, manevradan önce her iki tarafta da kontrol edilmelidir.



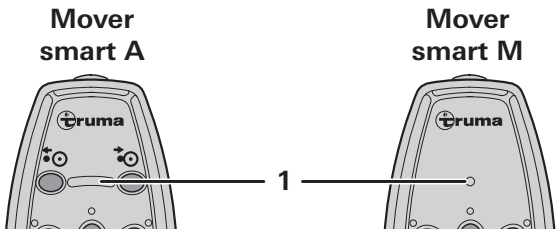
Şekil 5

– İçe döndürme kolunun çıkarılması
İki tahrik makarası da sıkıca lastiklere bastırılmış olmalıdır.

Uzaktan kumandanın açılması

Açma esnasında uzaktan kumandada başka bir fonksiyon etkinleştirilemez.

– LED'ler yanana kadar (Şekil 6 - 1) uzaktan kumandadaki tuşa (Şekil 2 - 8) basın.



Şekil 6

Karavanda manevra

Manevra yapmadan önce el frenini serbest bırakın ve yuvarlanma emniyetini çıkarın.

Uzaktan kumandanın "Kapatma" tuşu (Şekil 2 - 4), "Acil durdurma şalteri" görevi görür. Mover'ın kontrolsüz davranışı gibi olağandışı durumlarda derhal "Kapatma" tuşuna basılmalıdır.

– Karavanı, yön tuşlarını (Şekil 2 - 3/5/6/7/9) kullanarak istediğiniz yöne hareket ettirin.

Karşılıklı yön tuşlarına (Şekil 2 - 5/9 veya 3/7) aynı anda basıldığında karavan, ilgili yönde kendi ekseni etrafında döner.

– Seyir esnasında (ileri/geri) yön tuşlarını (Şekil 2 - 3/9 veya 5/7) kullanarak seyir yönü değiştirilebilir.

Tuşlar serbest bırakılır veya radyo sinyali kesilirse ya da sinyal çok zayıfsa karavan durur. Mover cihazınız, telsiz araçlar veya diğer Mover uzaktan kumandalarıyla çalıştırılmaz.

Mover, çalıştırıldıktan sonra eş değer hızda hareket eder. Hız, dik bir yüzeyde hafifçe artarken eğimli yüzeyde azalır.

Sisteme bağlı olarak eğimlerde hız artar. Sıkça durdurularak ve yeniden hareket ettirilerek hız azaltılabilir.

– Manevradan sonra **ilk önce el frenini çekip** veya karavanı yuvarlanmaya karşı emniyete alıp Mover'ı devre dışı bırakın**.**

Çekicinin bağlanması

Tahrik makaraları takılıyken karavan çekilemez.

Mover sayesinde çekiciyle milimetrik kesinlikte bağlantı kurulabilir. Bu işlem dikkatlice yapılmalı ve birkaç kez denenmelidir.

Karavanı, kullanma talimatı doğrultusunda çekicinin yakınına getirin (el frenini çekin ve vitesi takın). Karavan, çekicinin römork bağlantısının küresel başlığı üzerinden tam olarak bağlanana kadar tam olarak konumlandırma için uzaktan kumandanın yön tuşlarını kullanın. Ardından karavanı destek tekerleğinden indirerek her zamanki gibi çekiciye bağlayın. Ardından Mover smart cihazını dışa döndürün. Çekicinin yuvarlanmaya karşı emniyete alındığından emin olun.

Karavanı her zamanki gibi çekmeye hazırlayın.

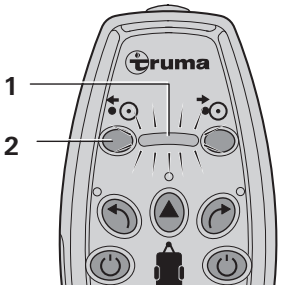
Mover'ın devre dışı bırakılması

Mover smart A'nın dışa döndürülmesi

– Uzaktan kumandadaki tuşlara (Şekil 7 - 2) 5 saniye boyunca basıp bırakın. Tahrik makarası geri döner. Tahrik makarası, tamamen geri döndükten sonra işlemi sonlandırmak için tekrar birkaç milimetre ileri hareket eder ve mekanik sistemin yükü alınır. Bu işlemin sonlanması beklenilmelidir. İşlem esnasında göstergeler (Şekil 7 - 1) yanıp söner.

Uzaktan kumandadaki gösterge artık yanıp sönmüyorsa işlem sonlandırılmıştır ve uzaktan kumanda yeni komutlar gönderebilir.

Göstergeler yanıp sönerken uzaktan kumanda kapatılmamalıdır. Aksi takdirde yeniden işletime alındıktan sonra Mover tamamen dışa döndürülene kadar dışa döndürme işleminin tekrar edilmesi gerekir (uzaktan kumandadaki göstergelerin yanıp sönmesi durur ve Mover dışa döndürülür).

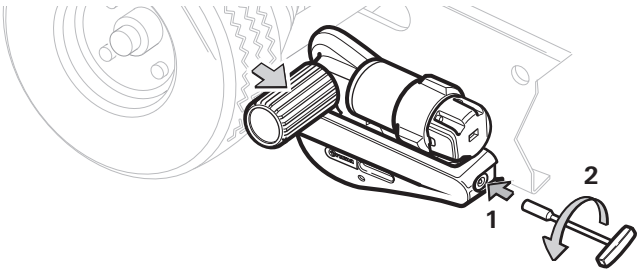


Şekil 7

Elektrik yoksa veya hata fonksiyonu otomatik dışa döndürmeyi engelliyorsa Mover smart A manuel olarak dışa döndürülebilir.

Karavanı yuvarlanmaya karşı emniyete alın!

– Mover'ın elektrik beslemesini akü şalteri üzerinden kesin.



Şekil 8

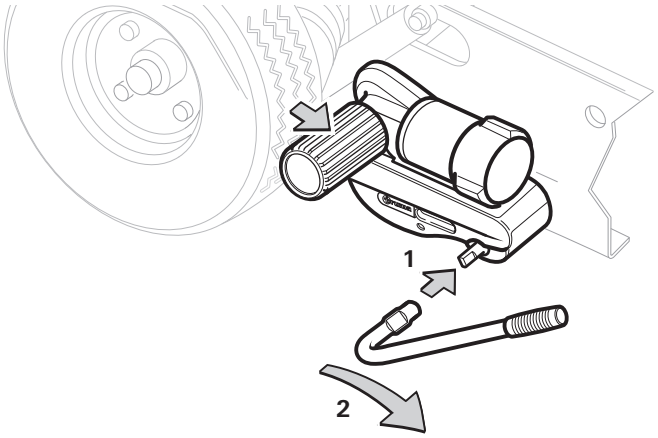
– Kapak başlığını Mover'ın arka tarafından çıkarın.

Mover yalnızca manuel olarak dışa döndürülebilir. Şarjlı tornavida gibi diğer yardımcı malzemeler Mover'a zarar verebilir.

– Soket anahtarını (anahtar genişliği 7 mm'dir) deliğe taktıktan sonra (Şekil 8 - 1) Mover dayanma noktasına kadar tamamen dışa döndürülene dek saat yönünün tersine çevirin (Şekil 8 - 2).

– Bu işlem iki lastikte de yapılmalıdır.

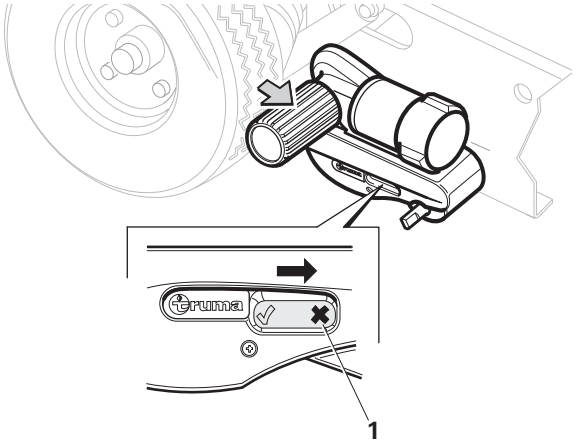
Mover smart M'nin dışa döndürülmesi



Şekil 9

– İçe döndürme kolunu içe döndürme miline takın (Şekil 9 - 1).

– Tahrik makarası son konumda sıkıca yerine oturana kadar içe döndürme kolunu ok yönünde (araç tekerinden dışarı doğru) (Şekil 9 - 2) çevirin. Gövdedeki pozisyon göstergesi şimdi "X" konumundadır (Şekil 10 - 1).



Şekil 10

– İçe döndürme kolunu çıkarın.

Uzaktan kumandanın kapatılması (acil durdurma)

Uzaktan kumanda kapatıldığında devam eden tüm işlemler (ör. içe döndürme ve manevra) de derhal yarıda kesilir. Bu işlemler, kumanda yeniden devreye alındığında yeniden yapılabilir.

Herhangi bir giriş olmaması durumunda uzaktan kumanda yakl. 3 dakika sonra kapanır.

– Uzaktan kumandadaki tuşa (Şekil 2 - 4) basın. LED aydınlatma söner.

Elektrik beslemesinin kesilmesi

Mover'ı her kullandıktan sonra Mover'ın elektrik beslemesini, akü şalteri üzerinden kesin ve anahtarı çekip çıkarın.

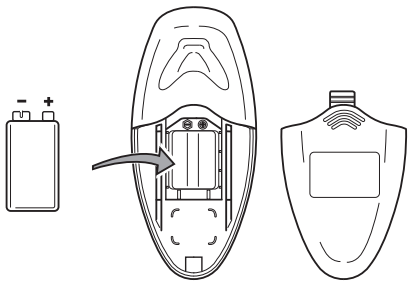
Akü şalterinin anahtarı, çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.

Uzaktan kumandadaki pillerin değiştirilmesi

Yalnızca akmayan, 9 V piller (MN 1604) kullanın.

Pil gücü zayıfladığında uzaktan kumandadaki kırmızı LED'ler yanıp söner.

– Pil bölmesinin kapağını itin.



Şekil 11

– Pilleri değiştirdikten (kutupların doğru olmasına dikkat edin) sonra pil bölmesinin kapağını yeniden takın.

Boş, kullanılmış piller akabilir ve uzaktan kumandaya hasar verebilir! Uzaktan kumanda, uzun bir süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.

Akan piller nedeniyle meydana gelen hasarlar için garanti hakkı talep edilemez.

Uzaktan kumandanın ve pillerin bertaraf edilmesi

Uzaktan kumanda ve piller, ev çöpleriyle birlikte bertaraf edilmemeli, aksine yeniden kullanım için toplama merkezlerine gönderilmelidir. Böylece yeniden kullanıma ve geri dönüşüme katkı sağlamış olursunuz.

Bakım

Temizlik işleminden önce Mover'ın elektrik beslemesini akü şalteri üzerinden kesin.

Tahrik elemanlarındaki kaba kirleri temizleyin. Karavanı temizlerken Mover'ı çamur gibi kirleri çıkarmak için nemli bir bezle temizleyin. Taş, dal vb. cisimlerin sıkışmadığından emin olun. Tahrik makaralarını sert bir fırçayla temizleyin.

Kumanda sistemi için bakım işlemi gerekmez. Uzaktan kumanda kuru bir yerde saklanmalıdır.

Mover'ı her yıl (veya kış aylarından önce) tarif edildiği şekilde temizleyin.

Karavanı, tahrik makaraları içe dönmüş durumdayken durdurmayın.

Uzun süre hareketsizlik durumunda akü çıkarılmalı ve bu süre zarfında şarj edilmelidir (bkz. Akü bakımı). İşletime almadan önce karavanın aküsünü şarj edin.

Siz ya da karavan satıcınız tarafından, karavanınızın her yıl yapılan yıllık muayenesi sırasında Mover'ınızın bakım veya kontrol işlemleri kolayca yapılabilir. Şüpheli durumlarda lütfen Truma servisine başvurun (www.truma.com).

Kontrol işlemleri

– Düzenli aralıklarla montaj, kablolama ve bağlantılarda hasar olup olmadığını kontrol edin. Tahrik üniteleri serbest şekilde hareket edebilmeli, dışa döndürme esnasında otomatik olarak geri çekme yayından güvenli bekleme pozisyonuna geri çekilebilmelidir. Bu işlem yapılamıyorsa tahrik ünitesinin tesisatında kir veya aşınma olup olmadığını inceleyin ve gerekirse eğitimli, uzman personel tarafından temizlenmesini sağlayın.

– Yıllık muayeneden sonra tüm motorların uzaktan kumanda komutlarına düzgün yanıt verip vermediğini kontrol edin.

– En az 2 yılda bir olmak üzere Mover, eğitimli uzman personel tarafından paslanma, montaj parçalarının yerine sıkıca oturması ve tüm güvenlik parçalarının çalışır durumda olması bakımından kontrol **edilmelidir**.

Atıkların bertaraf edilmesi

Cihaz, kullanıldığı ülkede geçerli olan idari düzenlemeler uyarınca bertaraf edilmelidir. Ulusal yönetmelikler ve yasalar dikkate alınmalıdır.

Arıza teşhis kılavuzu

Hata	Nedeni ve giderme yöntemi
Mover çalışmıyor	– Elektrik beslemesini kontrol edin (kumanda sistemindeki yeşil LED yanmalıdır). Mover'ın akü bağlantı kablosundaki arızalı sigorta yalnızca Truma'nın orijinal yedek parçasıyla (ürün no. 60040-00169) değiştirilebilir. – Elektrik beslemesini en az 20 saniyeliğine kesin. Elektrik beslemesini yeniden bağlayın. Kumanda üzerindeki yeşil LED yanmalıdır.
Mover çalışmıyor ve kumanda sistemindeki kırmızı LED yanıp sönüyor	Kumanda sistemi aşırı ısınmış. – Akü şalterini kullanarak elektrik beslemesini kesin ve anahtarı çekip çıkarın. Kumanda sisteminin en az 20 dakika boyunca soğumasını bekleyin. Ardından Mover'ı işletime alın.
Mover tepki vermiyor veya yalnızca kesildiğinde uzaktan kumandaya giriş yapılabiliyor	Uzaktan kumandanın pili zayıf, uzaktan kumandadaki kırmızı LED'ler yanıp sönüyor. – Uzaktan kumandanın pilini ve pil kontaklarını kontrol edin. Pili değiştirin ve/veya gerekiyorsa pil kontaklarını temizleyin. Mover'ın aküsü zayıf, kumandadaki yeşil LED yanıp sönüyor. – Mover'ın aküsünü kontrol edin. Aküyü şarj edin veya gerekirse değiştirin.
Lastiklerin üzerindeki tahrik makarası kayıyor	– Lastik basıncını kontrol edin ve gerekirse ayarlayın. – Lastik profilini kontrol edin ve gerekirse lastikleri değiştirin. – Mover'ı dışa döndürün ve lastik ile tahrik makarası arasındaki mesafeyi ölçün. Mesafe 20 mm olmalıdır.
Mover'ın bir tarafı içe dönmüyor (yalnızca Mover smart A)	– Dışa döndürme esnasında elektrik beslemesinin kesilmediğinden veya uzaktan kumandanın kapatılmadığından emin olun. Dışa döndürme işleminde, tahrik makaraları tamamen dışa döndürüldükten sonra yine birkaç milimetre ileri sürülür ve mekanik sistemin yükü alınır. Uzaktan kumandadaki gösterge artık yanıp sönmüyorsa işlem sonlandırılmıştır. – Mover'ı soket anahtarını kullanarak manuel olarak yakl. iki tur saat yönünde içe döndürün. Ardından yeniden içe döndürmeyi deneyin.
Mover dışa dönmüyor (yalnızca Mover smart A)	– Mover'ı manuel olarak dışa döndürün (bkz. "Mover smart A'nın dışa döndürülmesi" sayfa 6)

Müşteri hizmetlerini aramadan önce lütfen aşağıdaki hususları kontrol edin:

– Uzaktan kumandanın pilleri düzgün çalışıyor mu?

– Uzaktan kumanda ile kumanda sistemi birbiriyle uyumlu mu? “Elektronik kumanda sistemi ile telsiz uzaktan kumandanın uygunluğu” sayfa 9 başlığı altındaki adımları uygulayın.

– Karavanın aküsü düzgün çalışıyor mu ve tam olarak şarj edilmiş mi? Akü gücünün düşük ortam sıcaklıklarında önemli ölçüde düşebileceğini lütfen unutmayın.

Bu çalışmalar arızayı gidermeye yardımcı olmuyorsa lütfen Truma servisine başvurun.

Elektronik kumanda sistemi ile telsiz uzaktan kumandanın uygunluğu

Kumanda sistemi veya uzaktan kumanda ilk kez işletime alınırken veya değiştirildikten sonra yukarıdaki kılavuz uyarınca bu cihazlar yeniden birbiriyle uyumlu hale getirilmelidir.

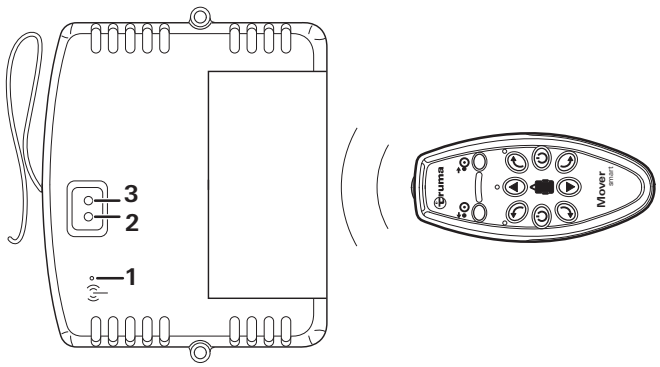
Tahrik makaralarının temas **etmediğinden** emin olun. Pillerin düzgün bağlanıp çalıştığından emin olun ve kumanda sisteminde 12 V güç olup olmadığını kontrol edin.

– Mover’ın elektrik beslemesini akü şalteri üzerinden yapın. Yeşil LED yanar.

– İnce bir cisim kullanarak kumanda üzerindeki sıfırlama tuşuna (Şekil 12 - **1**) basın. Bunun için kumanda sistemindeki anten kullanılabilir.

Şimdi kumandadaki yeşil (Şekil 12 - **2**) ve kırmızı LED’ler (Şekil 12 - **3**) dönüşümlü olarak yanıp söner.

– Uzaktan kumandayı açın. Kumanda sistemi ve uzaktan kumanda otomatik olarak bağlanır. Yeşil LED yanar.



Şekil 12

AB Uygunluk Beyanı

Ürün
Fonksiyon: Manevra asistanı
Tip: Manoeuvring system
Model: Mover smart M, Mover smart A

Üretici
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Str. 12,
85640 Putzbrunn, Almanya

Üretici, işbu uygunluk beyanının düzenlenmesine ilişkin tek sorumlu taraftır.

Ürün, Avrupa Birliği’nin ilgili uyumlaştırma mevzuatlarını karşılar:
2014/53/AB sayılı Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği

Aşağıda belirtilen (uyumlaştırma) standartları ve diğer teknik özellikler temel olarak kullanılmıştır:
ETSI EN 300 220-1 V3.1.1; ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 tasarısı; EN 301 489-3 V2.1.1 tasarısı
EN 62479:2010
EN 62368-1:2014+A11:2017

VCA, Bristol BS5 6XX, Birleşik Krallık aşağıda belirtilen tip onayları vermiştir: E11 10R-05 10956

İmzalayan:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG

Alexander Wottrich
Genel Müdür

Putzbrunn, 01.12.2020

Teknik veriler

Adlandırma	Mover smart M	Mover smart A
Kullanım alanı	Toplam ağırlığı 1800 kg’a varan tek akslı karavanlar	Toplam ağırlığı 2000 kg’a varan tek akslı karavanlar
Maks. tırmanma kabiliyeti	%13	
İşletim gerilimi	12 V ⎓	
Maksimum güç tüketimi	100 A	125 A
Ortalama güç tüketimi	28 A	35 A
Durağan akım (bekleme modu)	60 mA (30 mA)	
Maksimum hız	9 m/dk	
Ağırlık	33 kg	32 kg
Uzaktan kumanda frekansı	Sınıf 1, 868 MHz	

CE Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Üretici Garanti Beyanı (Avrupa Birliği)

1. Üretici garantisinin kapsamı

Truma, cihazın üreticisi olarak tüketiciye, cihazda olası malzeme ve/veya imalat hatalarını kapsayan bir garanti verir.

Bu garanti Avrupa Birliği üyesi ülkeler, İzlanda, Norveç, İsviçre ve Türkiye'de geçerlidir. Tüketici; cihazı üreticiden, OEM'den veya yetkili satıcıdan satın almış olan ve cihazı ticari girişim veya serbest meslek faaliyeti kapsamında başkalarına satmayan veya üçüncü kişilere ait sistemlere kurmayan gerçek kişidir.

Üretici garantisi, satıcı ve nihai tüketici arasında imzalanan satış sözleşmesi ile başlayarak 24 ay içinde ortaya çıkan yukarıda belirtilmiş kusurlar için geçerlidir. Üretici veya yetkili servis bu tür kusurları telafi edecektir. Yani kendi tercihine göre kusurları ya düzeltecek ya da yeni bir cihaz göndererek giderecektir. Arızalı parçaların mülkiyeti üreticiye ya da yetkili servise geçer. Söz konusu kusurun bildirildiği tarihte cihaz artık üretilmiyorsa üretici, yeni bir cihaz temini durumunda benzer bir ürün de gönderebilir.

Üretici garanti hizmetini yerine getirdikten sonra eski parçanın garanti süresi devam eder. Yani onarılan veya değiştirilen parça için garanti süresi baştan başlamaz. Sadece üretici veya bir yetkili servisi garanti kapsamındaki çalışmaları yapma yetkisine sahiptir. Garanti durumunda ortaya çıkan masraflar doğrudan yetkili servis ile üretici arasında faturalandırılır. Cihazın ağır koşullarda sökülmesi ve takılması (ör. mobilya veya kaporta parçalarının sökülmesi) nedeniyle ortaya çıkan ek masraflar ve yetkili servis veya üreticinin geliş gidiş masrafları garanti kapsamında kabul edilmez.

Bunların haricinde herhangi bir iddiada bulunulamaz ve satın alan veya üçüncü kişiler tarafından tazminat talebinde bulunulamaz. Ürün Sorumluluk Yasası düzenlemelerine halel gelmez.

Üreticinin vermiş olduğu ihtiyari (gönüllü) garanti, ürünün satın alındığı ülkede kusurlu mal ile ilgili yasal tüketici haklarını etkilemez. Bazı ülkelerde ilgili yetkili satıcılar (sözleşmeli satıcı, Truma iş ortağı) tarafından verilen garantiler söz konusu olabilir. Tüketici, bu tür garanti ile ilgili işlemleri doğrudan cihazı satın aldığı yetkili satıcı aracılığıyla gerçekleştirebilir. Cihazın tüketici tarafından ilk kez satın alındığı ülkedeki garanti koşulları geçerlidir.

2. Garanti kapsamı dışında kalan durumlar

Aşağıdaki durumlarda garanti hakkı talep **edilemez:**

- Cihazın yanlış, uygun olmayan şekilde, hatalı, dikkatsizce veya kullanım amacına aykırı olarak kullanılması.
- Kurulum, montaj veya işletmeye alma işleminin kullanım ve montaj talimatında açıklanan bilgilerin aksine yanlış bir şekilde gerçekleştirilmesi.
- Cihazın kullanım ve montaj talimatında açıklanan bilgilerin aksine yanlış bir şekilde çalıştırılması veya kullanılması, özellikle bakım ve temizlik talimatlarına uyulmaması ve ikazların dikkate alınmaması.
- Kurulum, onarım veya gerekli müdahalelerin yetkili iş ortakları tarafından gerçekleştirilmemesi.
- Tüketim malzemeleri, aşınan parçalar ve doğal yıpranma.
- Cihazın üreticisi tarafından üretilmiş orijinal parçalar haricindeki veya üreticinin onaylamadığı yedek ve tamamlayıcı parçalar veya aksesuarlar ile donatılması. Bu durum, özellikle ağ içinde çalışan bir kontrol sistemine sahip cihazda kumanda üniteleri ve yazılım Truma tarafından onaylanmadıysa veya Truma kumanda ünitesi (örneğin Truma CP plus, Truma iNetBox) sadece Truma cihazları veya Truma'nın onayladığı cihazlar için kullanılmıyorsa geçerlidir.
- Yabancı maddeler (ör. yağ, gaz içindeki yumuşatıcılar), su içindeki kimyasal veya elektrokimyasal etkiler veya cihazın uygun olmayan maddelerle (ör. kimyasal ürünler, alev alabilir maddeler, uygun olmayan temizlik maddeleri) temas etmesi nedeniyle oluşan hasarlar,
- Anormal ortam veya konuya yabancı işletim koşulları sonucunda ortaya çıkan hasarlar,
- Mücbir sebepler veya doğal afetler ve Truma firmasının sorumlu tutulamayacağı diğer etkiler sonucunda ortaya çıkan hasarlar,
- Yanlış taşımadan kaynaklanan hasarlar,
- Yedek ve tamamlayıcı parça veya aksesuarlar ve bunların kurulumu dahil olmak üzere cihazda ve özellikle atık gaz tesisatında veya bacada nihai müşteri veya üçüncü kişiler tarafından yapılan değişiklikler.

3. Garantinin talep edilmesi

Garanti talebi için bir yetkili servise veya Truma servis merkezine başvurulmalıdır. Tüm adresleri ve telefon numaralarını www.truma.com adresinde "Servis" bölümünde bulabilirsiniz.

Üretici adresi:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Truma Servis Merkezi
Wernher-von- Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Almanya

Bizimle irtibata geçtiğinizde işlemlerin aksamadan gerçekleşmesi için aşağıdaki bilgileri hazır bulundurmanızı rica ederiz:

- Söz konusu kusur hakkında ayrıntılı bir açıklama
- Cihazın seri numarası
- Satın alma tarihi

Söz konusu durumda hangi adımların atılacağını yetkili servis veya Truma servis merkezi belirler. Muhtemel nakliye hasarlarından kaçınmak için ilgili cihaz ancak yetkili servis veya Truma servis merkezi ile görüşülüp mutabakat sağlandıktan sonra gönderilebilir.

Garantinin üretici tarafından kabul edilmesi durumunda nakliye masrafları üretici tarafından karşılanır. Garanti söz konusu değilse tüketiciye bilgi verilir ve onarım ile nakliye masrafları tüketici tarafından karşılanır. Önceden bizimle görüşüp mutabakat sağlanmadan bize cihaz gönderilmemelidir.

TR Arıza durumunda lütfen Truma servis merkezine veya yetkili servis ortağımıza (www.truma.com adresine bakın) başvurun.

Talebinizin hızlı bir şekilde işleme alınabilmesi için cihaz tipi ve seri numara (tip etiketine bakın) bilgilerini hazır bulundurun.

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2020 service@truma.com
Telefax +49 (0)89 4617-2159 www.truma.com

60040_00363 · 00 · 09/2022 · ©